

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske  
unions tidende**Nr. 5**

17. årgang

4.2.2010

	<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
	1.	<b>EØS-rådet</b>	
	2.	<b>EØS-komiteen</b>	
	3.	<b>Parlamentarikerkomiteen for EØS</b>	
	4.	<b>Den rådgivende komité for EØS</b>	
	<b>II</b>	<b>EFTA-ORGANER</b>	
	1.	<b>EFTA-statenes faste komité</b>	
<b>2010/EØS/5/01</b>		Endringer i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol.....	<b>1</b>
<b>2010/EØS/5/02</b>		Liste over naturlige mineralvann i Island og Norge i henhold til artikkel 1 i rådsdirektiv 80/777/EØF av 15. juli 1980 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om utnyttelse og markedsføring av naturlig mineralvann .....	<b>1</b>
	2.	<b>EFTAs overvåkningsorgan</b>	
	3.	<b>EFTA-domstolen</b>	
	<b>III</b>	<b>EF-ORGANER</b>	
	1.	<b>Rådet</b>	
	2.	<b>Kommisjonen</b>	
<b>2010/EØS/5/03</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5712 – Mitsubishi Chemical Holdings/Mitsubishi Rayon Co) .....	<b>2</b>
<b>2010/EØS/5/04</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5729 – Bank of America/Barclays Bank/DSI International Luxembourg) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte .....	<b>3</b>
<b>2010/EØS/5/05</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5762 – InnoLux/Chi Mei/TPO) .....	<b>4</b>
<b>2010/EØS/5/06</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5768 – Klöckner/Becker) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte .....	<b>5</b>
<b>2010/EØS/5/07</b>		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center) – Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte.....	<b>6</b>

<b>2010/EØS/5/08</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5656 – SFR Développement/Europ Assistance Holding/Océalis) . . . . .	7
<b>2010/EØS/5/09</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5672 – Canon/OCE) . . . . .	7
<b>2010/EØS/5/10</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming) . . . . .	8
<b>2010/EØS/5/11</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5689 – Bominflot/SBI Holding) . . . . .	8
<b>2010/EØS/5/12</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5699 – Adecco/MPS Group) . . . . .	9
<b>2010/EØS/5/13</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5709 – Volkswagen/MAHAG) . . . . .	9
<b>2010/EØS/5/14</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5711 – RWE/Ensys) . . . . .	10
<b>2010/EØS/5/15</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV) . . . . .	10
<b>2010/EØS/5/16</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5739 – EQT V/Springer Science + Business Media) . . . . .	11
<b>2010/EØS/5/17</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5742 – Ameropa Holding/Interbrau) . . . . .	11
<b>2010/EØS/5/18</b>	Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.5744 – Toray/TCC/JV) . . . . .	12
<b>2010/EØS/5/19</b>	Statsstøtte – Romania – Statsstøtte C 36/09 (tidl. NN 56/09) – Midlertidig rammegaranti til Oltchim – Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 . . . . .	12
<b>2010/EØS/5/20</b>	Melding fra den ungarske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	13
<b>2010/EØS/5/21</b>	Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner (Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner, kalt ”Permis de Lyon–Annecy”) . . . . .	13
<b>2010/EØS/5/22</b>	Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner . . . . .	15
<b>2010/EØS/5/23</b>	Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 1. november 2009 til 30. november 2009 og fra 1. desember 2009 til 31. desember 2009 . . . . .	15

### 3. Domstolen

# EFTA-ORGANER

## EFTA-STATENES FASTE KOMITÉ

### Endringer i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol 2010/EØS/5/01

Avtalen om endring av protokoll 4 til avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol, undertegnet i Brussel 1. februar 2007, trådte i kraft 8. oktober 2007.

Denne avtalen og den oppdaterte konsoliderte versjonen av avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol er nå publisert på EFTA-sekretariatets nettsted.

Følg disse lenkene:

<http://www.efta.int/content/legal-texts/esa-efacourt/amendments/agreements-amending-protocol-4>

og <http://www.efta.int/content/legal-texts/esa-efacourt/annexes-protocols-agreement>

### Liste over naturlige mineralvann i Island og Norge i henhold til artikkel 1 i rådsdirektiv 80/777/EØF av 15. juli 1980 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om utnyttelse og markedsføring av naturlig mineralvann 2010/EØS/5/02

*(opphever og erstatter teksten offentliggjort i EUT C 23 av 29.1.2006, s. 11, og EØS-tillegget nr. 4 av 29.1.2009, s. 1)*

#### Liste over naturlige mineralvann anerkjent av Island

Handelsnavn	Kildens navn	Utvinningssted
Icelandic Glacial	Ölfusbrunnur	Hlíðarendi, Ölfus, Selfoss

#### Liste over naturlige mineralvann anerkjent av Norge

Handelsnavn	Kildens navn	Utvinningssted
Best naturlig mineralvann	Kastbrekka	Kambrekka/Trondheim
Bonaqua Silver	Telemarkkilden	Fyresdal
Farris	Kong Olavs kilde	Larvik
Fjellbekk	Ivar Aasen kilde	Volda
Isklar	Isklar	Vikebygd i Ullensvang
Modal	Modalkilden	Fyresdal
Naturlig mineralvann fra Villmarkkilden på Rustad Gård	Villmarkkilden på Rustad Gård	Rustad/Elverum
Olden	Blåfjellkilden	Olderdalen
Osa	Osakilden	Ulvik/Hardanger

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning

2010/EØS/5/03

**(Sak COMP/M.5712 – Mitsubishi Chemical Holdings/Mitsubishi Rayon Co)**

1. Kommisjonen mottok 22. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det japanske foretaket Mitsubishi Chemical Holdings Corporation ("MCHC") overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele det japanske foretaket Mitsubishi Rayon Co., Ltd ("MRC"). Overtakelsen skjer gjennom et offentlig kjøpstilbud (muligens kombinert med aksjeutveksling) som forventes å bli lansert i februar 2010.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - MCHC: børsnotert holdingselskap som er aktivt innen produksjon og markedsføring av kjemikalier, legemidler og datamedier (plast og karbonfiber)
  - MRC: børsnotert foretak som primært er aktivt innen produksjon og markedsføring av kjemikalier, plast, bstrykningsmaterialer, syntetiske fibrer, tekstiler og karbonfiber
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 23 av 30.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44), per e-post til [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller med post, med referanse COMP/M.5712 – Mitsubishi Chemical Holdings/Mitsubishi Rayon Co, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/5/04****(Sak COMP/M.5729 – Bank of America/Barclays Bank/DSI International Luxembourg)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 22. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det amerikanske foretaket Bank of America Corporation Inc ("BAC") og det britiske foretaket Barclays Bank PLC ("Barclays") ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over DSI International Luxembourg S.a.r.l. ("DSI", Luxembourg).
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - BAC: privat- og forretningsbank, investeringsbank, investeringsforvaltning
  - Barclays: privat- og forretningsbank, investeringsbank, investeringsforvaltning
  - DSI: anleggs- og gruvesystemer, deriblant spenningsprodukter, elementer til stabilisering av betong og takstøttesystemer
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 23 av 30.1.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44), per e-post til [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller med post, med referanse COMP/M.5729 – Bank of America/Barclays Bank/DSI International Luxembourg, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5762 – InnoLux/Chi Mei/TPO)**

2010/EØS/5/05

1. Kommisjonen mottok 22. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der de taiwanesiske foretakene InnoLux Display Corporation ("InnoLux"), Chi Mei Optoelectronics Corporation ("Chi Mei") og TPO Displays Corporation ("TPO") inngår en fullstendig sammenslutning i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav a) gjennom utveksling av aksjer.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - InnoLux: framstilling av LCD-paneler og ferdige produkter som inneholder LCD-paneler (i hovedsak dataskjermer)
  - Chi Mei: framstilling av LCD-paneler
  - TPO: framstilling av LCD-paneler
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 25 av 2.2.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44), per e-post til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller med post, med referanse COMP/M.5762 – InnoLux/Chi Mei/TPO, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning****2010/EØS/5/06****(Sak COMP/M.5768 – Klöckner/Becker)****Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommisjonen mottok 22. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der det tyske foretaket Klöckner & Co. SE ("Klöckner") ved kjøp av aksjer alene overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over de tyske foretakene Köhler & Lollert oHG ("K&L oHG") og Umformtechnik Stendal UTS GmbH & Co. KG ("UTS KG") og deres respektive datterselskaper (samlet omtalt som "Becker-konsernet").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Klöckner: produsent og uavhengig distributør av stål og metall, som er aktiv i distribusjon og bearbeiding av stål og ikke-jernholdige metaller, samt plast og byggematerialer
  - Becker-konsernet: distribusjon og bearbeiding av flatt stål og ikke-jernholdige metaller
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 28 av 4.2.2010. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44), per e-post til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller med post, med referanse COMP/M.5768 – Klöckner/Becker, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center)**

2010/EØS/5/07

**Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte**

1. Kommissjonen mottok 21. januar 2010 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Allianz SE ("Allianz", Tyskland) og ING Real Estate Development International B.V. ("ING REDI", Nederland, tilhører ING-konsernet) ved kjøp av aksjer i fellesskap overtar kontroll i henhold til rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det ungarske foretaket Allee Center Kft ("Allee Center").
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Allianz: forsikring og finanstjenester
  - ING REDI: finansiering og utvikling av fast eiendom
  - Allee Center: drift av Allee Shopping Center sentralt i Budapest
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonskunngjøringen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EF) nr. 139/2004<sup>(2)</sup>.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EUT C 25 av 2.2.2010. Merknadene sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 (0)2 296 43 01 eller +32 (0)2 296 72 44), per e-post til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller med post, med referanse COMP/M.5780 – Allianz/ING/Allee Center, til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> EUT L 24 av 29.1.2004, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT C 56 av 5.3.2005, s. 32.



**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5656 – SFR Développement/Europ Assistance Holding/Océalis)**

2010/EØS/5/08

Kommisjonen vedtok 14.januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5656. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5672 – Canon/OCE)**

2010/EØS/5/09

Kommisjonen vedtok 22. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5672. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5685 – Louis Dreyfus/Fin Lov/SBM/Mangas Gaming)**

2010/EØS/5/10

Kommisjonen vedtok 27. januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på fransk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5685. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5689 – Bominflot/SBI Holding)**

2010/EØS/5/11

Kommisjonen vedtok 18. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5689. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5699 – Adecco/MPS Group)**

2010/EØS/5/12

Kommisjonen vedtok 17. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5699. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning**  
**(Sak COMP/M.5709 – Volkswagen/MAHAG)**

2010/EØS/5/13

Kommisjonen vedtok 18. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5709. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5711 – RWE/Ensys)**

2010/EØS/5/14

Kommisjonen vedtok 15. desember 2009 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32009M5711. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtaket om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5723 – Warburg Pincus/Novo/Archimedes Pharma JV)**

2010/EØS/5/15

Kommisjonen vedtok 22. januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5723. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5739 – EQT V/Springer Science + Business Media)**

2010/EØS/5/16

Kommisjonen vedtok 26. januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5739. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5742 – Ameropa Holding/Interbrau)**

2010/EØS/5/17

Kommisjonen vedtok 19. januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5742. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Vedtak om å ikke gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning  
(Sak COMP/M.5744 – Toray/TCC/JV)**

2010/EØS/5/18

Kommisjonen vedtok 26. januar 2010 å ikke gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning, og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EF) nr. 139/2004. Det foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- på Europa-nettstedet for konkurransesaker (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette nettstedet inneholder ulike funksjoner som gjør det lettere å finne et bestemt vedtak, med mulighet for å søke på blant annet foretaksnavn, saksnummer, dato og saksområde,
- i elektronisk form på nettstedet EUR-Lex, under dokumentnummer 32010M5744. EUR-Lex gir tilgang til Det europeiske fellesskaps regelverk på Internett (<http://eur-lex.europa.eu/>).

**Statsstøtte – Romania**

2010/EØS/5/19

**Statsstøtte C 36/09 (tidl. NN 56/09) – Midlertidig rammegaranti til Oltchim**

**Innbydelse til å sende inn merknader i henhold til EF-traktatens artikkel 88 nr. 2**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell undersøkelse etter EF-traktatens artikkel 88 nr. 2 med hensyn til ovennevnte støtteordning, se [EUT C 19 av 26.1.2010](#).

Interesserte parter kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene innen en måned etter at denne oppsummeringen og følgebrevet ble offentliggjort i EUT, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
State Aid Greffe  
Office: J70, 3/225  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Faks: +32 2 296 12 42

Merknadene vil bli oversendt til Romania. En part som ønsker å få sine merknader behandlet fortrolig, kan sende inn en skriftlig, begrunnet anmodning om dette.

**Melding fra den ungarske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner** **2010/EØS/5/20**

Det ungarske kontoret for gruvedrift og geologi har kunngjort en anbudsinnbydelse i henhold til lov nr. XLVIII av 1993 om gruvedrift paragraf 26/A nr. 6-7 samt regjeringsdekret 203/1998 (XII.19.) paragraf 12/B nr. 2.

Den fullstendige anbudsinnbydelsen er gjengitt i *Den europeiske unions tidende* C 18 av 23.1.2010, s. 38.

**Melding fra den franske regjering i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner<sup>(1)</sup>** **2010/EØS/5/21**

*(Kunngjøring i forbindelse med søknad om enerett til leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner, kalt "Permis de Lyon–Annecy")*

Den 15. januar 2009 søkte foretaket Schuepbach Energy LLC, som har forretningskontor i 2651 North Harwood, Suite 570, Dallas, TX 75201 (USA), om enerett til leting etter flytende og gassholdige hydrokarboner, kalt "Permis de Lyon–Annecy", i en periode på tre år i et ca. 3 800 km<sup>2</sup> stort område som omfatter deler av departementene Ain, Isère, Rhône, Savoie og Haute-Savoie.

Området som dekkes av denne tillatelsen ligger innenfor en perimenter avgrenset av lengde- og breddegrader som møtes i punktene definert under ved deres geografiske koordinater, der basismetridianen går gjennom Paris (NTF, Nouvelle Triangulation de la France).

Punkt	Lengdegrad	Breddegrad
Punkt A = skjæringspunktet mellom lengdegraden 4,60° Ø og grensen mellom Frankrike og Sveits		
B	4,60 °Ø	51,10 °N
C	4,50 °Ø	51,10 °N
D	4,50 °Ø	51,00 °N
E	4,30 °Ø	51,00 °N
F	4,30 °Ø	50,90 °N
G	4,20 °Ø	50,90 °N
H	4,20 °Ø	50,70 °N
I	2,80 °Ø	50,70 °N
J	2,80 °Ø	50,80 °N
K	2,90 °Ø	50,80 °N
L	2,90 °A	51,00 °N
M	3,00 °Ø	51,00 °N
N	3,00 °Ø	51,10 °N
O	3,30 °Ø	51,10 °N
P	3,30 °Ø	51,00 °N
Q	3,50 °Ø	51,00 °N
R	3,50 °Ø	50,80 °N
S	3,90 °Ø	50,80 °N
T	3,90 °Ø	51,10 °N
U	4,30 °Ø	51,10 °N
Punkt V = skjæringspunktet mellom lengdegraden 4,30° Ø og grensen mellom Frankrike og Sveits		
Punkt V–A = grensen mellom Frankrike og Sveits		

<sup>(1)</sup> EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3.

**Innsending av søknader og kriterier for tildeling**

De opprinnelige søkerne og eventuelle andre søkere må dokumentere at de oppfyller kravene for tillatelse som fastsatt i artikkel 4 og 5 i dekret 2006-648 av 2. juni 2006 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Foretak som ønsker det kan sende inn en konkurrerende søknad innen 90 dager etter at denne melding ble kunngjort i EUT (23.1.2010), etter framgangsmåten beskrevet i en kunngjøring om tildeling av tillatelser til utvinning av hydrokarboner i Frankrike, offentliggjort i *De europeiske fellesskaps tidende C 374* av 30.12.1994, s. 11, og fastsatt ved dekret 2006-48 om rettigheter til gruvedrift og underjordisk lagring. Eventuelle konkurrerende søknader må sendes til den ansvarlige ministeren for gruvedrift på adressen som er oppgitt nedenfor.

Beslutninger om den innledende søknaden og eventuelle konkurrerende søknader vil bli truffet på bakgrunn av kriteriene for tildeling av utvinningstillatelser som fastsatt i artikkel 6 i ovennevnte dekret, senest 15. januar 2011.

**Krav og vilkår i forbindelse med drift og opphør av drift**

Søkere henvises til gruvelovens artikkel 79 og 79.1 og til dekret 2006-649 av 2. juni 2006 om gruvedrift, underjordisk lagring og regler i den forbindelse (fransk rettsidende av 3. juni 2006).

Ytterligere informasjon kan fås fra: Ministère de l'écologie, de l'énergie, du développement durable et de la mer, en charge des technologies vertes et des négociations sur le climat (Direction générale de l'énergie et climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et des nouveaux produits énergétiques, bureau exploration production des hydrocarbures), Arche de La Défense Paroi Nord, F-92055 La Défense Cedex, FRANCE (tlf. +33 1 408 195 37, faks +33 1 408 195 29).

De ovennevnte lover og forskrifter er tilgjengelige på Légifrance:

<http://www.legifrance.gouv.fr>



**Melding fra det nederlandske økonomidepartementet i henhold til artikkel 3 nr. 2 i 2010/EØS/5/22  
europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF om vilkårene for tildeling og bruk av  
tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner**

Kongeriket Nederlands økonomiminister kunngjør at det er mottatt en søknad om å utvinne hydrokarboner i deler av blokk L11c som angitt på kartet vedlagt som vedlegg 3 til forskriften om gruvedrift (Mijnbouwregeling) (Statstidende 2002, nr. 245).

I henhold til direktivet som angitt i overskriften samt artikkel 15 i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542), innbyr økonomiministeren herved interesserte parter til å sende inn søknad om tillatelse til å utvinne hydrokarboner for blokksegment L11c på den nederlandske kontinentalsokkelen.

Økonomiministeren er vedkommende myndighet for tildeling av tillatelser. Kriterier, vilkår og krav i henhold til direktivets artikkel 5 nr. 1, artikkel 5 nr. 2 og artikkel 6 nr. 2 er beskrevet i loven om gruvedrift (Mijnbouwwet) (Tidende for lover og dekreter 2002, nr. 542).

Blokksegment 11c er avgrenset av breddesirkelene mellom punktene A-B og C-D, av lengdesirkelene mellom punktene B og C og av storsirkelen mellom punktene D og E.

Koordinatene for punktene er:

- A 4° 33' 3,100" Ø og 53° 30' 0,000"
- B 4° 40' 0,000" Ø og 53° 30' 0,000"
- C 4° 40' 0,000" Ø og 53° 20' 0,000"
- D 4° 34' 0,000" Ø og 53° 20' 0,000"
- E 4° 29' 2,000" Ø og 53° 24' 57,000"

Søknader kan sendes i 13 uker etter denne kunngjøringen i *Den europeiske unions tidende* (29.1.2010) og sendes til:

De Minister van Economische Zaken  
ter attentie van drs. J.C. De Groot, directeur Energiemarkt  
ALP A/562  
Postbus 20101  
2500 EC Den Haag  
NEDERLAND

Søknader innsendt etter denne fristen vil ikke bli tatt i betraktning.

Beslutning vil bli tatt senest tolv måneder etter at søknadsfristen har utløpt.

Ytterligere opplysninger kan fås per telefon +31 70 379 73 82 (kontaktperson P.C. de Regt).

**Oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler fra 2010/EØS/5/23  
1. november 2009 til 30. november 2009 og fra 1. desember 2009 til 31. desember 2009**

En oversikt over fellesskapsvedtak om markedsføringstillatelser for legemidler for november og desember 2009 er nå offentliggjort i *Den europeiske unions tidende* C 22 av 29.1.2010, s. 2, 13, 18 og 28.